

Sonología de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. En efecto, estas cualidades que hemos puesto de relieve de su dotada personalidad, las ha ido transmitiendo a sus alumnos con buenos resultados, haciéndoles comprender toda la importancia que tienen estos fundamentos por los que ella ha luchado con tanto empeño. Así se da que de su cátedra se destacan dos tríos: 1. *Trío Andante*, integrado por Claudia y Pablo Mahave, violín y cello, respectivamente, y Eduardo Browne, pianista. 2. *Trío Juventus*, cuyos integrantes son Jorge Rodríguez, clarinete, David Cofré, cello y Rodolfo Fischer, piano.

Ambos Tríos han realizado exitosas giras por todo el país, además de presentaciones en Santiago y otras ciudades.

Es a través de la docencia que se plasman los anhelos más profundos del alma humana; por su intermedio los académicos pueden transmitir, a las generaciones más jóvenes, un bagaje cultural que es parte medular de toda comunidad y, por ende, la esencia misma de un pueblo. La dilatada y fructífera labor docente que ha desempeñado Elvira Savi, por cerca de medio siglo, en el Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, ha de mantener vivos los valores espirituales que ella tanto ha defendido y por los cuales ha luchado en forma infatigable.

Creemos sinceramente que los méritos que hemos señalado, son más que suficientes para justificar el Premio Nacional de Arte, mención Música, que se le otorgara a Elvira Savi en 1998.

#### COMPOSITORES NACIONALES EN EL REPERTORIO DE ELVIRA SAVI

El crecido número de obras de autores chilenos comunicados por la pianista Elvira Savi en el transcurso de su dilatada vida profesional, se consigna a continuación. En este listado se señalan los siguientes datos:

1. Nombre de los autores; éstos se encuentran ordenados alfabéticamente.
2. Título de las obras; éstas se ordenan de la siguiente forma:
  - 2.1 De acuerdo al medio sonoro utilizado;
    - a) piezas para piano solo;
    - b) piezas para piano y otros instrumentos;
    - c) piezas para canto y piano.
  - 2.2 De acuerdo a la fecha de término de la composición de la obra, desde la más antigua hasta la más reciente, dentro de cada grupo de piezas según 2.1.
3. En el caso de las piezas vocales, el nombre del autor del texto sigue al título de la obra, entre paréntesis. En caso de no tener información sobre el autor se emplea la abreviatura (s/i). En los casos de ejecución parcial de un ciclo vocal, también entre paréntesis, se coloca un número que indica el lugar que ocupan la o las piezas en que participara Elvira Savi en el ciclo o colección de canciones que se señala a continuación.
4. Medio sonoro empleado por el autor.
5. Opus, cuando existe.
6. Las obras estrenadas por Elvira Savi se individualizan mediante un asterisco colocado a continuación del título.

- Advis, Luis: *Cinco preludios*, para piano.  
*Cosas I, II y IV\** de *Cinco canciones* (textos: Gabriela Mistral), para voz y piano.  
*El amor* (3), de *Canto para una semilla* (texto: Violeta Parra), para voz y piano.  
*Cueca* (texto: Jaime Silva), para voz y piano.
- Alcalde, Andrés: *El agua* (texto: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- Allende, Pedro Humberto: *Pequeña suite*, para piano.  
*Doce tonadas de carácter popular chileno*, para piano.  
*Nueve estudios*, para piano.  
*El encuentro* (texto: Carlos Mondaca), para dos sopranos y piano.  
*Mientras baja la nieve* (texto: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- Amenábar, Juan: *Suite*, para piano  
*Alternativas*, para piano.  
*Música nocturna*, para piano.  
*Nativity blues*, para piano.  
*Triptico para recordar a Liszt: Preludio, Contravals; Clusters* (estudio de sonoridades), para piano.  
*Tres piezas para el pequeño pianista*, para piano.  
*Caminando de Chile a Salzburg*, para piano.  
*Modulaciones instantáneas*, para piano.
- Amengual, René: *Pequeña suite*, para flauta y piano.  
*Chanson d'automne* (texto: Paul Verlaine), para voz y piano.  
*Caricia* (texto: Gabriela Mistral), para voz y piano.  
*Me gustas cuando callas* (texto: Pablo Neruda), para voz y piano.  
*El vaso* (texto: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- Arancibia, Enrique: *Los años vienen y van* (texto: Heinrich Heine), para voz y piano.
- Baeza G., Mario: *Canción amarga* (texto: s/i), para voz y piano.
- Becerra, Gustavo: *Sonata*, para flauta y piano.  
*Quinteto\**, para cuarteto de cuerdas y piano.  
*Recitativo* (4) y *Aria* (5), de *Entrada a la madera* (textos: Pablo Neruda), para soprano y piano.
- Bisquertt, Próspero: *Balada*, para piano.
- Botto, Carlos: *Variaciones\**, para piano, op.1.  
*Diez preludios\**, para piano, op.3.  
*Partita\**, para piano, op.22.  
*Canciones sacras: Mañanitas floridas; A la esposa divina; Esta es la justicia*, de *Doce canciones* (textos: Lope de Vega), para voz y piano op.4.
- Cuatro cantares quechuas: Mi flor de kantu; Piedra sólo piedra; Dulce sauce; Hoy no me iré* (textos: anónimos), para voz y piano, op.11.  
*La rosa* (2), *Décima* (3) y *Las clavelinas* (5), de *Academias del jardín* (textos: Polo de Medina), para soprano y piano, op.16.
- Cabezas, Estela: *Cultivo una rosa blanca* (texto: José Martí), para voz y piano.
- Cáceres, Eduardo: *El viento en la isla* (texto: Pablo Neruda), para voz y piano.
- Campbell, Ramón: *Trío*, para violín, cello y piano.
- Campos, Guillermo: *Estudios breves\**, para piano.
- Cantón, Edgardo: *Balada* (texto: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- Cortés, Renán: *I'm thrilled* (textos: extractos de noticias de *La Tercera*, Sidney Lipman y Silvia Dee), para voz y piano.
- Cotapos, Acario: *Le détachement vivant* (texto: Acario Cotapos), para mezzosoprano y piano.
- Deichert, Guillermo: *Zamacueca* (3) y *Canción Nacional* (1), de *Fantasié de concert sur des thèmes nationaux de Chili*, para piano, op.10.
- Déllano, Pablo: *Espiral* (2), de *Dos canciones* (textos: Alicia Morel), para soprano y piano.
- Edwards, Agustín: *Palabras de Fabulino*, para piano.
- Frick, Guillermo: *Mazurca*, para piano.
- García, Fernando: *Estáticas\**, para piano.  
*El Aconcagua\** (3) y *El hambre\** (5), de *Bestiario* (textos: Nicolás Guillén), para soprano y piano.
- Garrido, Pablo: *Divertimento\**, para violín y piano.  
*Canciones de Gabriela: Montañas mías; Duermes, duerme niño cristiano; Canto que amabas* (textos: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- González, José Antonio (Presbítero): *Himno a la victoria de Yervas Buenas\** (texto: s/i), para voz y piano.  
*Primer Himno del Instituto Nacional\** (texto: Fray Camilo Henríquez), para voz y piano.
- González, Jaime: *Cantos I y II*, de *Visionarias* (textos: Iris de Bandich), para voz y piano.
- Guzmán, Eustaquio: *La engañosa* (texto: anónimo), para canto y piano, op.69.

- Guarello, Alejandro: *Reyerta* (texto: Federico García Lorca), para voz y piano.
- Guzmán, Federico: *Samacueca*, para piano.  
*Polonesa* en La menor, para piano, op.51.  
*Valse* en La menor, para piano, op.52.  
*Scherzo e danza*, para piano, op.54.  
*Mon espoir*, mazurka para piano.  
*Rappelle-toi* (texto: Alfred de Musset), para dos voces y piano, op.53.  
*Adieu* (texto: Alfred de Musset), para voz y piano.
- Heinlein, Federico: *Despedida en invierno*, para piano.  
*Divertimiento*, para piano.  
*Testimonio*, para piano.  
*Imaginaciones*, para piano.  
*Cuatro Lieder: Die kleine Mutter* (texto: Manfred Hausmann); *Fenster, wo ich einst mit dir* (texto: Stefan George); *Der erste Jasmin* (texto: Rabindranath Tagore); *Dein blaues Auge* (texto: Klaus Groth), para voz media y piano.  
*Dos Lieder: Ich lebe fast ohne Schmerzen* (texto: Erich Guenter); *Liebestied* (texto: Rainer Maria Rilke), para voz media y piano.  
*Dos Lieder: Die Liebende* (texto: Rainer Maria Rilke); *Stilles Gluck* (texto: Joseph von Eichendorff), para voz aguda y piano.  
*Cuatro Lieder: An den Tod* (texto: Hermann Claudius); *Ich hoert ein Sichelein rauschen* (texto: anónimo).  
*Schlaflied* (texto: Rainer Maria Rilke); *Ich spreche einen Namen aus* (texto: Franz Werfel), para voz media y piano.  
*Philines Lied* (texto: Wolfgang Goethe), para soprano y piano.  
*Dos canciones: Meciendo; Dame la mano* (textos: Gabriela Mistral), para voz femenina y piano.  
*Dos canciones: Adolescencia; Con todos los corazones* (textos: Juan Ramón Jiménez), para voz media y piano.  
*Dos canciones: Quietud* (texto: Juana Ibarbourou); *Lluvia* (Ernesto Morales), para voz aguda y piano.  
*Tres canciones españolas: Los olivos grises y La plaza tiene una torre* (textos: Antonio Machado); *La lluvia* (texto: Manuel Machado), para voz aguda y piano.  
*Dos canciones sobre motivos populares: Vida mía* (texto: anónimo de Santiago del Estero); *Balada matinal* (texto: Manuel Machado), para voz y piano.  
*Tres Lieder: Als Gott der Herr auf Erden ging: Wenn ich in Naechten wandre, Das Blumenschiff* (textos: Klabund), para voz aguda y piano.  
*Dos Lieder: Die Wiese* (texto: Ruth Schumann); *Das Schifflein* (texto: Ludwig Uhland), para voz aguda y piano.  
*Tres canciones antiguas: Quiero dormir y no puedo; La bella marmaridada; De los álamos vengo* (textos: anónimos del siglo XVI), para barítono y piano.  
*Dos Liebestieder: Du schlank und rein* (texto: Stefan George); *Deingedenken* (texto: Will Vesper), para voz y piano.  
*Tres Nachtstuecke: Winternacht* (texto: Gottfried Keller); *Schlummerlied* (texto: Ernst Lissauer); *Das Lied vom Herzen* (texto: Inge Moossen), para voz media y piano.  
*Silencio* (texto: Alfonsina Storni), para voz y piano.  
*Nocturno* (texto: Gabriela Mistral), para voz media y piano.  
*Yerbas Buenas* (texto: Max Jara), para voz y piano.
- Isamitt, Carlos: *Pichi pürün* (Pequeña danza), para piano.  
*Tres pastorales*, para violín y piano.  
*Pürün ül pichich'en* (2), de *Friso araucano* (texto: tradicionales mapuches), para soprano y piano.
- Junge, Wilfried: *Tarde en el hospital* (texto: Carlos Pezoa Veliz), para voz y piano.
- Lémann, Juan: *Variaciones*, para piano.  
*Barrio sin luz* (texto: Pablo Neruda), para voz y piano.
- Leng, Alfonso: *Fantasia quasi sonata*, para piano.  
*Lied*, para piano.  
*Cinco doloras*, para piano.  
*Sonata N° 1*, para piano.  
*Poema*, para piano.  
*Dos otoñales\**, para piano.  
*Canto de invierno*, para piano.  
*Estudios*, para piano.  
*Diez preludios*, para piano.  
*Sonata N° 2*, para piano.  
*Brouillard* (texto: Alfonso Leng), para contralto y piano.  
*Chanson de l'oubli* (texto: Alfonso Leng), para contralto y piano.  
*Chant d'automne* (texto: Lucien Boyer), para contralto y piano.  
*Rêve* (texto: F. Perpona), para contralto y piano.  
*Du fragst* (Wilhelm Sucht), para contralto y piano.

- Lotusblume* (Wilhelm Sucht), para contralto y piano.
- Lass meine tränen fließen* (texto: Wilhelm Sucht), para contralto y piano.
- Sehnsucht* (texto: Wolfgang Goethe), para contralto y piano.
- Du* (texto: Wilhelm Sucht) para contralto y piano.
- Alma mía* (texto: Manuel Magallanes Moure), para voz y piano.
- Címa* (texto: Gabriela Mistral), para contralto y piano.
- Frühlingslust* (texto: Heinrich Heine), para voz y piano.
- Wehe mir* (texto: Wilhelm Sucht), para contralto y piano.
- Warte nur* (texto: Wilhelm Sucht), para contralto y piano.
- Vigilien* (texto: Rainer Maria Rilke), para contralto y piano.
- Schlussstück* (texto: Rainer Maria Rilke), para contralto y piano.
- Letelier, Alfonso: *Suite grotesca*, para piano, op.6.
- Variaciones en Fa*, para piano, op.22.
- Cuatro piezas\**, para piano, op.33.
- Dos piezas*, para piano.
- Sonata*, para clarinete y piano, op.19.
- Sonatina*, para violín y piano.
- Desvelada* (texto: Gabriela Mistral), para voz, clarinete y piano.
- Madrigal* (2) (texto: Gutierre de Cetina) y *Les séparés* (3) (texto: Alfred de Musset), de *Tres canciones*, para voz y piano, op.7.
- Balada* (2) (texto: Gabriela Mistral) y *Canción* (3) (texto: Manuel Arellano), op.10 y op.13 de *Tres canciones*, para voz y piano.
- La luna de plata* (1) (texto: Amado Nervo), *Suavidades* (2) y *La noche* (3) (textos: Gabriela Mistral), de *Canciones de cuna*, para voz y piano, op.13.
- Tres canciones antiguas: Al alma venid, buen amigo; Enemiga le soy, madre; Míos fueron mi corazón* (textos: anónimos españoles del siglo XVI), para voz y piano, op.24.
- Tres canciones\*: Komm in den totesagten Park; Wir schreiten auf und ab; Wir werden heute nicht* (textos: Stephan George), para voz y piano.
- Letelier, Miguel: *Desamparo* (1), de *Tres canciones* (textos: Pablo Neruda), para voz y piano.
- La mort favorable* (1) de *Tres canciones* (textos: comtesse Anne de Noailles), para voz, clarinete y piano.
- Montecino, Alfonso: *Allegro scherzando*, para saxo, clarinete y piano.
- Todo es ronda* (texto: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- Morel, Marcelo: *Suite\**, para piano.
- Canciones de soledad: Noche; Alba; Tierra* (textos: Federico García Lorca), para soprano y piano.
- Neumann, Antonio: *Alaide*, para piano.
- Orrego-Salas, Juan: *Dúos concertante\**, para cello y piano, op.41.
- Pastorale y scherzo*, para violín y piano, op.42.
- El alba del Atheli: Prólogo; La novia; El pregon; La flor del candil; La gitana; El pescador sin dinero; Madrigal del peine perdido; El farolero y su novia; ¡Al Puente de la Colondrina!; Castilla tiene castillos* (textos: Rafael Alberti), para soprano y piano, op.29.
- Ortiz, Ema: *Rocio*, de *Tres canciones de cuna* (textos: Gabriela Mistral), para voz y piano.
- Perceval, Julio\*\*: *De todo te acordarás; Triste me voy a los campos; Te he soñado; La madrugada*, de *Canciones de Cuyo* (textos: populares anónimos), para voz y piano.
- Pey, Diana: *Sonata*, para dos pianos.
- Pereira, Celerino: *Papillon*, para piano.
- Plaza, Cecilia: *Tres poemas: Abejas doncellas; Balada del silencio; Canción de chincol* (textos: Miguel Arteche), para voz y piano.
- Quinteros, Abelardo: *Canción nocturna* (1), *Dime* (2) y *Camino triste* (4), de *Ciclo y vida\** (textos: Juan Ramón Jiménez), para soprano y piano.
- Ramírez, Hernán: *Bocetos*, para piano, op.67.
- Címa* (texto: Gabriela Mistral), para contralto y piano, op.74.
- Riesco, Carlos: *Semblanzas chilenas*, para piano.
- Sonata*, para piano.
- Concierto*, para piano y orquesta.
- Añoranzas*, para clarinete y piano.
- Sobre los ángeles: Canción del ángel sin suerte; El ángel de los números; El ángel bueno; El ángel ángel; El ángel cieniente* (textos: Rafael Alberti), para soprano y piano.
- Robles, Manuel: *Primera Cancional Nacional de Chile* (texto: Bernardo Vera y Pintado), para voz y piano.
- Santa Cruz, Domingo: *Tres preludios*, para piano, op.1.
- Viñetas*, para piano, op.8.

\*\* Compositor belga-argentino radicado en Chile.

- Cinco poemas trágicos*, para piano, op.11.  
*Imágenes infantiles*, para piano, op.13.  
*Serenidad*, preludio para piano, op.13a.  
*Pensées poétiques: L'Offrande; Poème XLIX. Du haut de votre trône* (textos: Rabindranath Tagore), para voz femenina y piano, op.2.  
*Pensées poétiques: Réverie* (texto: Emilie Verhaeren); *Poème XLVI. Chant d'allégresse; Poème LXVII. Chant d'adoration; Poème II. Chant de reconnaissance* (textos: Rabindranath Tagore), para voz femenina y piano, op.5.  
*Tres canciones: La vida!; Todo pasa; Sueño* (textos: Gysela Yoacham Sarratea), para voz femenina y piano, op.6. *Dos canciones: L'Ideal; Lecture à deux* (textos: Sully Prudhomme), para voz femenina y piano, op.6a.  
*Le ciel en nuit s'est déplié* (texto: Emile Verhaeren), para voz femenina y piano, op.6c.  
*Cuatro poemas de Gabriela Mistral: Árbol muerto; Piecitos; Tres árboles; La lluvia lenta* (textos: Gabriela Mistral), para voz femenina y piano, op.9.  
*Cantos de soledad: Dolor; Madre; Canción de cuna* (textos: Domingo Santa Cruz), para voz femenina y piano, op.10.  
*Canciones del mar\*: Rocas; Amanecer junto al mar; Olas; Balada de la animita; Lejana; Plenilunio; Ante el mar; Pinos de costa; La noche; Gaviotas; Reflejos; Desde lo alto* (textos: Domingo Santa Cruz), para soprano y piano, op.29.
- Schidlowky, León: *Tres poemas\** (textos: Federico García Lorca y Vicente Huidobro), para mezzosoprano y piano.
- Sepúlveda, María Luisa: *Dos trozos*, para piano (1929).  
*Zamacueca* (texto: anónimo), para voz y piano.  
*El aire* (texto: anónimo), para voz y piano.  
*Los huasos* (texto: anónimo), para voz y piano.  
*La ocasión* (texto: anónimo), para voz y piano.
- Soro, Enrique: *Andante appassionato*, para piano.  
*Il canto della luna* (texto: S. Bignotti), para voz y piano.  
*Storia d'una bimba* (texto: S. Bignotti), para soprano o tenor y piano.  
*Non m'ami piu* (texto: s/i), para voz y piano.
- Soublette, Sylvia: *Isla* (texto: Juan Guzmán Cru-chaga), para voz y piano.
- Urrutia Blondel, Jorge: *Cantar eterno* (2), de *Canciones y danzas campesinas de Chile* (textos: anónimos), para voz alta y piano.
- Vargas, Darwin: *Canciones para Inés: Balada; Todo es ronda; Gotas de hiel* (textos: Gabriela Mistral), para voz femenina y piano.  
*Canciones para Georgeanne\*: Invocación; Este pueblo; Crecimiento* (textos: Hugo Montes), para soprano y piano.
- Vera, Santiago: *Preámbulo y antiprosas* (texto: Rabindranath Tagore), para voz y piano.
- Vila, Cirilo: *Il départ* (texto: Vicente Huidobro), para voz y piano.
- Vivado, Ida: *Tres preludios y tema con variaciones*, para piano.  
*Suite*, para piano.  
*Seis danzas antiguas*, para piano.  
*Estudios*, para piano.  
*Dos momentos*, para piano.  
*Añoranza*, para piano.  
*Series alternadas*, para piano.
- Zapiola, José: *Bolero*, para piano.  
*La argentina*, contradanza para piano.
- Zegers, Isidora: *Valze para Massimino*, para piano.  
*Contradanzas\*: La flora, La Mercedes, La bedlam, La pomone, L'adraste, La camille*, para piano.  
*Romance* (texto: Mr. Morel), para voz y piano.  
*L'absence* (texto: A.F. Coupigny), romance para voz y piano.  
*Les regrets d'une bergère* (texto: A. Gauthier), romance para voz y piano.  
*La coquette fixée* (texto: s/i), para voz y piano.  
*Canción* (texto: Julio Arboleda), para voz y piano.

## GRABACIONES DE OBRAS DE COMPOSITORES CHILENOS REALIZADAS POR ELVIRA SAVI

A continuación se indican las obras de autor nacional grabadas en disco, casete y disco compacto por la pianista Elvira Savi. En el listado se señalan los datos siguientes:

1. Nombre del autor, ordenado alfabéticamente.
2. Título de la obra.
3. Medio sonoro utilizado por el compositor.
4. Opus, cuando lo hay.
5. Nombre de los intérpretes.

*Discos*

- Botto, Carlos: *Diez preludios*, para piano, op.3.  
Intérprete: Elvira Savi, piano.
- Leng, Alfonso: *Lieder*, para voz y piano. Intérpretes: Yvonne Herbos, mezzosoprano y Elvira Savi, piano.
- Orrego-Salas, Juan: *El alba del alhelí*, para voz y piano, op. 29. Intérpretes: Clara Oyuela, soprano y Elvira Savi, piano.
- Santa Cruz, Domingo: *Canciones del mar*, para voz y piano, op. 29. Intérpretes: Clara Oyuela y Elvira Savi, piano.
- Vivado, Ida: *15 Estudios*, para piano. Intérprete: Elvira Savi, piano.

*Casetes*

- Riesco, Carlos: *Sonata*, para piano. Intérprete: Elvira Savi, piano.
- Autores varios: Ilustraciones musicales para piano solo y para canto y piano del libro *Oyendo a Chile* de Samuel Claro Valdés. Intérpretes: Gilda Bottai, voz y Elvira Savi, piano.

Autores varios: *Retrospectiva de la música chilena para piano*. Intérprete: Elvira Savi, piano.

Autores varios: *Retrospectiva de la música chilena para canto y piano*. Intérpretes: Patricia Vásquez, soprano y Elvira Savi, piano.

*Disco compacto*

Federico Heinlein: *Obras completas para piano y canto y piano*. Intérpretes: Carmen Luisa Letelier, soprano y Elvira Savi, piano.

Además de las grabaciones de compositores chilenos realizadas por Elvira Savi, existen los siguientes discos suyos con obras del repertorio internacional:

- Beethoven, Ludwig van: *Cinco sonatas*, para cello y piano. Intérpretes: Adolfo Odnoposoff, cello y Elvira Savi, piano.
- Torkanowsky, Werner: *Tres canciones*, para voz y piano. Intérpretes: Carmen Luisa Letelier, contralto y Elvira Savi, piano.